



# Інструкція з експлуатації

(переклад з оригіналу)

Реверсивні віброплити MSH160-4 та MS330-4



MSH160-4



MS330-4



WARNING



Щоб зменшити ризик травмування, всі оператори та персонал з технічного обслуговування повинні прочитати та зрозуміти цю інструкцію перед початком експлуатації, заміною аксесуарів або виконанням технічного обслуговування силового обладнання Caremack. У цій інструкції неможливо передбачити всі можливі ситуації. Кожен, хто використовує, обслуговує або працює поблизу цього обладнання, повинен бути обережним.

## ЗМІСТ

Вступ.....	1
Застосування.....	1
Функції та елементи керування.....	1
Небезпеки та ризики.....	1
Експлуатація.....	3
Догляд та профілактичне обслуговування.....	4
Технічні характеристики.....	6
Транспортування.....	7
Усунення несправностей.....	7
Гарантія.....	9

## ВСТУП

Дякуємо за вибір цього обладнання. Ми подбали про розробку, виробництво та тестування продукту. На нього поширюється гарантія 1 рік. З питань сервісного обслуговування звертайтеся за місцем придбання або за адресою офіційного сервісного центру:

*Київська обл, Києво-Святошинський район,*

*с. Петропавлівська Борщагівка,*

*вул. Петропавлівська 4.*

<https://remont24.com.ua/>

### **Загальна інструкція з техніки безпеки при експлуатації енергетичного обладнання**

Мета нашої компанії - виробляти енергетичне обладнання, яке допомагає оператору працювати безпечно та ефективно. Найбільш найважливішим пристроєм безпеки для цього або будь-якого іншого інструменту є оператор. Обережність і розсудливість є найкращим захистом від травм. Тут неможливо охопити всі можливі небезпеки, але ми намагалися висвітлити деякі важливі моменти, на які слід звертати увагу і дотримуватися застережень, попереджень і знаків безпеки, розміщених на обладнанні та на робочому місці. Оператори повинні прочитати і дотримуватися інструкцію з техніки безпеки, що додається до кожного виробу.

Дізнайтеся, як працює кожна машина. Навіть якщо ви раніше використовували подібні машини, ретельно вивчіть кожну з них, перш ніж використовувати її. Відчуйте її та дізнайтеся про її можливості, обмеження, потенційні небезпеки, як вона працює та як зупиняється.

## ЗАСТОСУВАННЯ

Ущільнення траншей  
Обслуговування доріг  
Цегляна кладка

Земляні роботи  
Ландшафтний дизайн  
Покриття під'їзних шляхів

## ФУНКЦІЇ ТА ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ

Керування двигуном здійснюється за допомогою вимикача ON/OFF або кнопки, встановленої на двигуні під паливним баком.

Натяг приводного ремня регулюється, послабте чотири гайки на болтах, які кріплять двигун до опорної плити. Відрегулюйте встановлені гвинти, які прилягають до картера двигуна, щоб досягти необхідного натягу ремня. Після регулювання переконайтеся, що чотири гайки та контргайки встановленого гвинта затягнуті.

## НЕБЕЗПЕКИ ТА РИЗИКИ

НІКОЛИ не дозволяйте нікому експлуатувати машину без відповідного інструктажу.

**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що всі оператори прочитали, зрозуміли та дотримуються інструкції з експлуатації.

Неправильне або необережне використання цієї машини може призвести до **СЕРІОЗНИХ ТРАВМ**.

Віброплити є важкими агрегатами, які повинні встановлювати дві людини відповідної фізичної підготовки. Використовуйте підйомні ручки, передбачені на машині, разом з правильною технікою підйому.

## **!МЕХАНІЧНА НЕБЕЗПЕКА**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати машину, якщо не встановлені всі захисні кожухи.

**ТРИМАЙТЕ ПОДАЛІ** руки та ноги від обертових та рухомих частин, оскільки вони можуть спричинити травму, якщо до них доторкнутися.

Перед зняттям захисних огорожень або виконанням регулювань **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що вимикач двигуна знаходиться в положенні OFF (Вимкнено), а провід запалювання свічки запалювання від'єднаний.

**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що машина та оператор стоять на рівній місцевості і що машина не перекинеться, не зісковзне і не впаде під час роботи або без нагляду.

**НЕ ЗАЛИШАЙТЕ** машину в робочому стані без нагляду.

**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що стінки траншеї стійкі і не зруйнуються під дією вібрації, перш ніж починати ущільнення.

**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що на ділянці, яка підлягає ущільненню, немає електричних кабелів під напругою, газових, водопровідних або зв'язкових комунікацій, які можуть бути пошкоджені під дією вібрації.

**БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНИМИ** під час роботи з пристроєм. Вплив вібрації або повторювані робочі дії можуть бути шкідливими для рук.

**НИКОЛИ** не ставайте на пристрій під час його роботи.

**НЕ ЗБІЛЬШУЙТЕ** регульовану частоту обертання двигуна на холостому ході вище 3 500 об/хв. Будь-яке збільшення може призвести до травм і пошкодження машини.

**БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ**, не торкайтеся глушника, коли двигун гарячий, оскільки це може призвести до серйозних опіків.

**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що ремонт двигуна та машини виконується **КВАЛІФІКОВАНИМ** персоналом.

## **!НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ ТА ВИБУХУ**

**БЕНЗИН** є надзвичайно легкозаймистим і вибухонебезпечним за певних умов.

**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що бензин зберігається тільки в дозволеному контейнері для зберігання.

**НЕ ЗАПРАВЛЯЙТЕ** двигун паливом, коли він працює або гарячий.

**НЕ ЗАПРАВЛЯЙТЕ** двигун поблизу іскор, відкритого вогню або людей, які палять.

**НЕ ПЕРЕПОВНЮЙТЕ** паливний бак і уникайте проливання бензину під час заправки. Пролитий бензин або пари бензину можуть спалахнути. Якщо пролився, переконайтеся, що місце пролиття сухе, перш ніж запускати двигун.

**ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що кришка паливного бака надійно закрита після заправки.

## **!ХІМІЧНА НЕБЕЗПЕКА**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати або заправляти бензиновий двигун у закритому приміщенні без належної вентиляції.

**ЧАДНИЙ ГАЗ**, що виділяється з двигунів внутрішнього згоряння, може спричинити смерть у закритому просторі.

## **!ШУМОВА НЕБЕЗПЕКА**

**НАДМІРНИЙ ШУМ** може призвести до тимчасової або постійної втрати слуху.

**НОСІТЬ** схвалені засоби захисту слуху, щоб обмежити вплив шуму. Відповідно до вимог охорони праці та техніки безпеки правил охорони праці.

## **!ЗАХИСНИЙ ОДЯГ**

**ЗАВЖДИ** вдягайте схвалені засоби захисту органів слуху під час роботи в обмеженому робочому просторі. Під час роботи в запиленому середовищі слід носити захисні окуляри та протипилову маску. Захисний одяг і взуття також можуть бути бажаними при роботі з гарячою бітумною сумішшю.

## !ДОДАТКОВІ НЕБЕЗПЕКИ

Послизання/спотикання/падіння є основною причиною серйозних травм або смерті. Остерігайтеся нерівних або слизьких робочих поверхонь.

Будьте обережні під час роботи поблизу незахищених отворів або розкопок.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### Передпусковий огляд

Перед початком кожної робочої сесії або після кожних чотирьох годин роботи, залежно від того, що настане раніше, необхідно виконати наступний передпусковий огляд. У разі виявлення будь-якої несправності забороняється експлуатувати машину до її усунення.

1. Уважно огляньте ущільнювач на наявність ознак пошкоджень. Перевірте наявність і надійність кріплення компонентів. Зверніть особливу увагу на захисний кожух ремінної передачі, встановлений між двигуном і вібраційним блоком.
2. Перевірте рівень моторної оливи та за потреби долийте її.
3. Перевірте рівень палива в двигуні та за потреби долийте його.
4. Перевірте, чи немає витоків палива та оливи.

### Процедура запуску та зупинки

#### Бензиновий двигун

1. Відкрийте паливний кран, перемістивши важіль увімкнення/вимкнення палива повністю вправо.
2. При запуску холодного двигуна встановіть дросельну заслінку в положення ON, перемістивши важіль дросельної заслінки повністю вліво. При перезапуску теплого двигуна дросельна заслінка зазвичай не потрібна. Однак, якщо двигун охолов до певної міри, може знадобитися часткове дроселювання.
3. Поверніть перемикач увімкнення/вимкнення двигуна за годинниковою стрілкою в положення "1".
4. Встановіть дросельну заслінку в положення холостого ходу, повністю перемістивши важіль дросельної заслінки вправо. Не запускайте двигун на повній потужності, так як при запуску двигуна машина почне вібрувати.
5. Міцно взявшись за ручку керування однією рукою, іншою візьміться за ручку стартера. Потягніть за ручку стартера до тих пір, поки не відчуєте опір двигуна, а потім відпустіть стартер.
6. Слідкуючи за тим, щоб не витягнути рукоятку стартера повністю, різко потягніть за ручку стартера.
7. Повторюйте, поки двигун не запрацює.
8. Після того, як двигун поступово запрацює, встановіть важіль дросельної заслінки в положення OFF (Вимкнено), для цього перемістіть його вправо.
9. Якщо двигун не запускається після кількох спроб, дотримуйтеся інструкцій з усунення несправностей на ст.8.
10. Щоб зупинити двигун, встановіть дросельну заслінку на холостий хід і поверніть перемикач ON/OFF двигуна проти годинникової стрілки в положення "0".
11. Закрийте паливний кран.

Машини найкраще підходять для ущільнення бітумних і гранульованих матеріалів, наприклад, гранульовані ґрунти, такі як мул і глина, найкраще ущільнюються за допомогою сили удару, що створюється вібротрамбовкою.



Там, де це можливо, перед початком ущільнення майданчик повинен бути вирівняний і висипаний.

Правильний вміст вологи в ґрунті є життєво важливим для правильного ущільнення. Вода діє як мастило, що допомагає з'єднати частинки ґрунту разом. Занадто мало вологи означає недостатнє ущільнення; занадто багато вологи залишає заповнені водою порожнечі, які послаблюють несучу здатність ґрунту.

Ущільненню сухих матеріалів сприятиме зволоження за допомогою шланга з водою, оснащеного розбризкувачем.

Надмірний полив або вміст води призведе до зупинки машини.

Додатковий комплект водяного бака рекомендується використовувати, коли машина використовується на бітумних поверхнях, оскільки водяна плівка запобігає накопиченню матеріалу на нижній стороні плити.

Використовуйте неетилований бензин і переконайтеся, що паливо не містить забруднень.

Вібраційний рух забезпечує самохідну дію. Розташуйте ручку на протилежному кінці машини.

Перед початком ущільнення збільште частоту обертання двигуна до максимального значення за допомогою ручного важеля дросельної заслінки.

Машиною слід керувати, взявшись за ручку обома руками і приклавши зусилля, щоб контролювати рух вперед.

Керуйте машиною, рухаючи ручку збоку вправо або вліво.

ЗАВЖДИ стійко тримайтеся на ногах, щоб не послизнутися і не втратити контроль під час запуску або роботи з машиною.

Якщо встановлений додатковий бак для води, витрату води можна регулювати за допомогою крана на шлангу подачі води до дощувальної штанги.

Перевірте водяний шланг і його з'єднання, щоб переконатися, що вони не протікають.

## ДОГЛЯД ТА ПРОФІЛАКТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щодня перевіряйте рівень масла в картері двигуна.

Перевірте гумові антивібраційні кріплення на наявність зносу або пошкоджень.

Якщо встановлений додатковий бак для води, перевірте шланг для води та його з'єднання, щоб переконатися, що вони не протікають.

Регулярно очищайте нижню частину пластини, щоб запобігти накопиченню матеріалу.

### ОБЕРЕЖНО:



Огляд та інші послуги слід завжди проводити на твердій і рівній поверхні з вимкненим двигуном.

**Таблиці технічного огляду та обслуговування.** Щоб переконатися, що ваша віброплита завжди в хорошому робочому стані перед використанням, проведіть технічне обслуговування згідно з таблицями 1-3.

**Таблиця 1. Перевірка машини**

Елемент	Час перевірки
(Початок перевірки)	Кожні 8 годин (щодня)
Затягування послаблених гвинтів	Кожні 8 годин (щодня)
Пошкодження будь-якої частини	Кожні 8 годин (щодня)
Функціонування частини системи управління	Кожні 8 годин (щодня)
Перевірка оливи	Кожні 100 годин
Заміна оливи	Кожні 200 годин
Перевірка клинового ремня (зчеплення)	Кожні 200 годин

**Таблиця 2. Перевірка двигуна**

Елемент	Час перевірки
Витік мазуту	Кожні 8 годин (щодня)
Герметичність кріплення	Кожні 8 годин (щодня)
Перевірка моторного масла і поповнення	Кожні 8 годин (щодня) (Поповнити до зазначеного Макс. рівня)
Доповнення моторного масла	Спочатку 20 годин, потім кожні 100 годин
Очищення очисником повітря	Кожні 50 годин

**Таблиця 3. Момент затягання (дюйми, кг/см) Діаметр**

Матеріал	6мм	8мм	10мм	12мм	14мм	16мм	18мм	20мм
4Т	70	150	300	500	750	1100	1400	2000
6-8Т	100	250	500	800	1300	2000	2700	3800
11Т	150	400	800	1200	2000	2900	4200	5600
*	100(6мм) 300-350(8мм)		650-700(10мм)					
*(У випадку, якщо відповідна частина виготовлена з алюмінію)								
(Усі різьбові з'єднання, які використовуються на цій машині, є правими)								
Матеріал і якість матеріалу позначені на кожному болті та гвинті.								

**ОБЕРЕЖНО:**



Зазначені інтервали перевірок призначені для роботи в нормальних умовах. Відрегулюйте інтервали між технічними оглядами залежно від тривалості експлуатації вібротурби та конкретних умов роботи.

**ОБЕРЕЖНО:**



Паливні трубопроводи та з'єднання слід замінювати кожні 2 роки.

**Щоденне обслуговування**

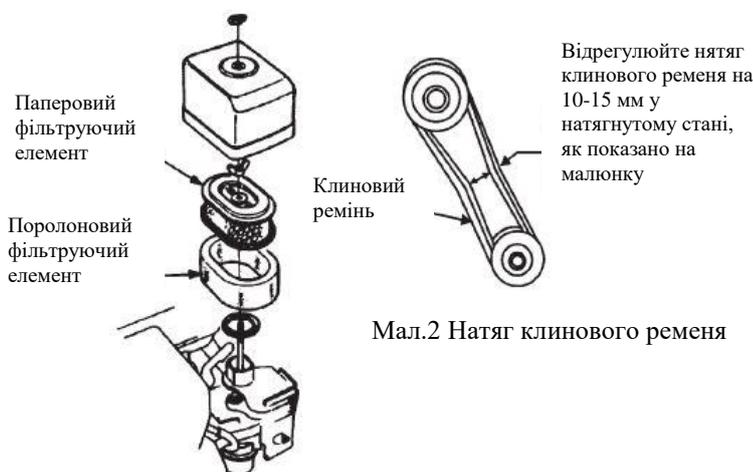
- Перевірте, чи немає витіку палива або масла.
- Видаліть ґрунт і очистіть дно ущільнювальної плити.
- Перевірте моторне масло.
- Перевірте, чи не ослаблені гвинти, а також їх затяжку. Для повторного затягування див. Таблицю 3 вище (момент затягання).

**Заміна оливи вібротурби**

Для заміни мастила зніміть зливну пробку, розташовану в нижньому правому куті вібротурби, і просто нахиліть віброплиту, щоб злити мастило. Зверніть увагу, що масло легше зливається, коли воно гаряче. Для серій MS125, MSH160(E), замініть оливу на 500 мл моторної оливи 10W-30; для серії MS330 замініть оливу на 500 мл синтетичної трансмісійної оливи SAE 75W-90.

**Повітряний фільтр**

1. Елемент повітряного фільтра слід чистити, оскільки засмічений повітряний фільтр може спричинити поганий запуск двигуна, недостатню потужність і суттєво скоротити термін служби двигуна.
2. Щоб очистити або замінити повітряний фільтр, послабте барашкову гайку на корпусі повітряного фільтра (Малюнок 1), зніміть кришку та вийміть картридж повітряного фільтра. Якщо потрібно лише очистити повітряний фільтр, продуйте картридж повітряного фільтра зсередини, рухаючи струмінь сухого стисненого повітря вгору та вниз, доки не буде видалено весь пил.



Мал.1 Повітряний фільтр

Мал.2 Натяг клинового ремня

## ОБЕРЕЖНО:



**НІКОЛИ** не намагайтеся перевірити клиновий ремінь при працюючому двигуні. Якщо ваша рука потрапить між клиновим ременем і зчепленням, ви можете отримати серйозну травму. Завжди використовуйте захисні рукавички.

### • Перевірка і заміна клинового ременя та зчеплення

Після 200 годин роботи зніміть верхню кришку ременя, щоб перевірити натяг клинового ременя (Малюнок 2). Натяг ременя є належним, якщо при сильному натисканні пальцем між валами ремінь прогинається приблизно на 10 мм. Ослаблені або зношені клинові ремені знижують ефективність передачі потужності, спричиняють слабке ущільнення і скорочують термін служби самого ременя.

## ОБЕРЕЖНО:



Щоразу, коли вібрація машини стає слабкою або втрачається під час нормальної роботи незалежно від годин роботи, негайно перевірте клиновий ремінь і зчеплення.

### • Заміна клинового ременя

Зніміть верхню та нижню кришки ременів. Вставте гайковий ключ (13 мм) або подібний до нього в болт кріплення шківів вібромашини (нижній). Закріпіть ганчірку для сміття або щось подібне на середині клинового ременя з лівого боку і, сильно потягнувши його назад, поверніть розвідний ключ за годинниковою стрілкою так, щоб клиновий ремінь знявся.

### • Повторне встановлення клинового ременя

Закріпіть клиновий ремінь на нижньому шківі вібромашини, просуньте його в ліву частину верхньої муфти і так само, як і при знятті, поверніть розвідний ключ за годинниковою стрілкою, щоб клиновий ремінь знову увійшов у зачеплення.

### • Перевірка зчеплення

Перевірте зчеплення одночасно з перевіркою клинового ременя. Знявши ремінь, перевірте на око зовнішній барабан зчеплення на предмет заклинювання та "V" -подібну канавку на предмет зносу або пошкодження. За необхідності очистіть V-подібну канавку. Зношеність всіх деталей слід перевіряти під час роботи. Якщо деталі зношені, передача потужності стає недостатньою, що призводить до пробуксовування.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MSH160-4	MS330-4
Двигун	Бензин, Honda GX160	Бензин, Honda GX390
Максимальна потужність	4,1 кВт (5,5 к.с.)	9,6 кВт (13,0 к.с.)
Регульована швидкість	3200 об/хв	3200 об/хв
Привідний ремінь	1 х клиновий ремінь секції 'B'	1 х клиновий ремінь секції 'B'
Частота (вібрація/хв):	4000	3750
Відцентрова сила (кН)	30,5	38
Вага	161 кг	325 кг
Вимірний рівень звукової потужності	102,2 дБ	102,2 дБ
Гарантований рівень звукової потужності	105,2 дБ	105,2 дБ
Невизначеність	3 дБ	3 дБ
Вібрація на ручці машини(відповідно до ISO8662, частина 1, м/с <sup>2</sup> )	4-9	4-9

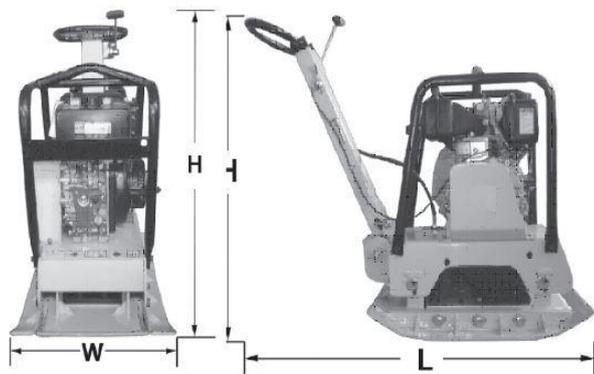
## Підшипники

Наступні підшипники герметичні:

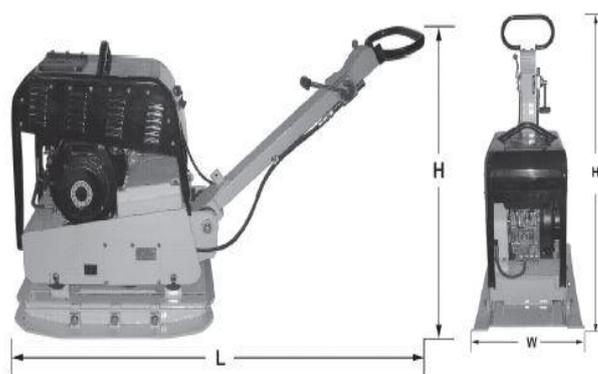
Відцентрова муфта - консистентне змащення

Вібратор - мащення в масляній ванні

## Робочий розмір (Д X Ш X В):



**MSH160-4:** 86 x 57 x 93 см



**MS330-4:** 178 x 67 x 90 см

## ТРАНСПОРТУВННЯ

1. Під час транспортування машини завжди вимикайте двигун.
2. Переконайтеся, що підйомний пристрій має достатню ємність для утримання машини (дивіться вагу на таблиці з ідентифікацією машини).
3. Використовуйте точку підйому, коли піднімаєте машину.
4. Колесна опція використовується для транспортування на невеликі відстані.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	РІШЕННЯ
Швидкість руху надто мала, вібрація слабка.	Занизька швидкість двигуна?	Встановіть правильну швидкість двигуна.
	Пробуксовує зчеплення?	Перевірте або замініть зчеплення.
	Клиновий ремінь ковзає?	Відрегулюйте або замініть клиновий ремінь.
	Надлишок оливи при вібрації?	Злийте надлишок оливи та наповніть її до потрібного рівня.
	Несправність корпусу вібростанини?	Перевірте ексцентрик, шестерні та противагу.
	Несправність підшипника?	Замініть підшипник.
	Недостатня потужність двигуна?	Перевірте двигун, компресію тощо.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ДВИГУНА

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	РІШЕННЯ
Важко запустити, "паливо є, але немає іскри на свічці запалювання".	Свічка запалювання пошкоджена?	Перевірте зазор, ізоляцію або замініть свічку запалювання.
	Нагар на свічці запалювання?	Почистіть або замініть свічку запалювання.
	Коротке замикання через погану ізоляцію свічки запалювання?	Перевірте ізоляцію свічки запалювання, замініть, якщо вона зношена.

	Неправильний зазор свічки запалювання?	Встановіть правильний зазор.
Важко запустити, "паливо доступне, і є іскра на свічці запалювання".	Перемикач увімкнення/вимкнення закорочений?	Перевірте проводку вимикача, замініть вимикач.
	Несправна котушка запалювання?	Замініть котушку запалювання.
	Неправильний іскровий проміжок, забруднені наконечники?	Встановіть правильний іскровий проміжок і очистіть точки.
	Зношена ізоляція конденсатора або коротке замикання?	Замініть конденсатор.
	Обрив дроту свічки запалювання або коротке замикання?	Замініть несправну проводку свічок запалювання
Важко запустити, "паливо є, іскра присутня, компресія в нормі".	Неправильний тип пального?	Промийте паливну систему та заправте паливо відповідного типу.
	Вода або пил у паливній системі?	Промийте паливну систему.
	Очищувач повітря забруднений?	Очистіть або замініть очищувач повітря.
Важко запустити, "паливо є, іскра присутня, а компресія низька.	Всмоктувальний/випускний клапан застряг або виступає?	Встановіть клапани на місце.
	Зношені поршневі кільця та/або циліндр?	Замініть поршневі кільця та/або поршень.
	Головка циліндра та/або свічка запалювання не затягнуті належним чином?	Затягніть болти головки блоку циліндрів і свічку запалювання.
	Пошкоджено прокладку головки та/або прокладку свічки запалювання?	Замініть прокладки головки та свічки запалювання.
Паливо в карбюраторі відсутнє.	Немає пального в паливному баку?	Заправте паливо відповідного типу.
	Паливний кран не відкривається належним чином?	Нанесіть мастило, щоб послабити рівень паливного крана, при необхідності замініть.
	Забився паливний фільтр?	Замініть паливний фільтр.
	Забився сапун кришки паливного бака?	Очистіть або замініть кришку паливного бака.
	Повітря в паливопроводі?	Випустіть повітря з паливопроводу.
«Слабка потужність», компресія в нормі та не дає осічок.	Очищувач повітря не чистий?	Очистіть або замініть очищувач повітря.
	Неправильний рівень в карбюраторі?	Перевірте регулювання поплавка, відрегулюйте карбюратор.
	Несправна свічка запалювання?	Очистіть або замініть свічку запалювання.
«Слабка потужність», компресія в нормі та дає осічки.	Вода в паливній системі?	Промийте паливну систему та заправте паливо відповідного типу.
	Брудна свічка запалювання?	Очистіть або замініть свічку запалювання.
	Несправна котушка запалювання?	Замініть котушку запалювання.
Двигун перегрівається.	Неправильна теплова потужність свічки запалювання?	Замініть на свічку запалювання відповідного типу.
	Правильний тип пального?	Замініть на правильний тип пального.
	Забруднені ребра охолодження?	Очистіть ребра охолодження.
Швидкість обертання змінюється.	Регулятор обертів налаштований правильно?	Налаштуйте регулятор.
	Пружина регулятора обертів несправна?	Замініть пружину регулятора обертів.
	Обмежений потік палива?	Перевірте всю паливну систему на наявність витоків або засмічень.
Несправність стартера віддачі.	Механізм віддачі забився пилом і брудом?	Очистіть вузол віддачі за допомогою мила та води.
	Спіральна пружина ослаблена?	Замініть спіральну пружину.

## ГАРАНТІЯ

На ваше обладнання надається така гарантія:

✓ 12 місяців.

Гарантія поширюється на будь-які дефекти машини протягом гарантійного періоду, якщо технічне обслуговування та догляд за машиною були належними. Гарантія поширюється на будь-які необхідні запчастини, а також на роботу.

Гарантія не поширюється на витратні матеріали (фільтри, акумулятори, свічки запалювання) або операції з профілактичного обслуговування. Нормальний знос компонентів також не покривається.

Гарантія діє за умов дотримання всіх застережень та правил експлуатації в даній інструкції та при проходженні періодичного технічного обслуговування. Гарантія діє за наявності чеку або квитанції про придбання обладнання та заповненого гарантійного талону.

З питань сервісного обслуговування звертайтеся за місцем придбання або за адресою офіційного сервісного центру:

Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.

<https://remont24.com.ua/>

Дистриб'ютор ТМ «СAREMACK» в Україні – АТ «Альцест».

Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.

[www.e-altsest.com](http://www.e-altsest.com)

Модель

Серійний номер

М.П.

Дата продажу « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Продавець \_\_\_\_\_

Покупець \_\_\_\_\_

*(з умовами гарантії ознайомлений, передпродажну перевірку здійснено, до зовнішнього вигляду та якості роботи обладнання претензій не маю)*



Service notes  
Позначки сервісної служби